

Lời dịch I Bet You Think about Me – Taylor Swift ft. Chris Stapleton

Lời dịch I Bet You Think about Me Song ngữ

Three am and I'm still awake, I'll bet you're just fine

3 giờ sáng em vẫn thao thức, em chắc anh vẫn ổn

Fast asleep in your city that's better than mine

Ngủ thật ngon giữa lòng thành phố của anh, thành phố đẹp hơn nơi em

And the girl in your bed has a fine pedigree

Cô gái chung giường với anh là con nhà tài phiệt

And I'll bet your friends tell you she's better than me, huh

Và em chắc rằng bạn bè anh sẽ bảo anh là cô ấy tốt hơn em

Well, I tried to fit in with your upper-crust circles

Thôi thì em cũng đã cố hoà nhập với giới thượng lưu của anh rồi

Yeah, they let me sit in back when we were in love

Phải, người ta cho em ngồi cùng khi chúng mình còn yêu nhau

Oh, they sit around talkin' about the meaning of life

Rồi họ ngồi xung quanh tán mạn về ý nghĩa của cuộc sống

And the book that just saved'em that I hadn't heard of

Và cuốn sách đã cứu đời họ mà em chưa từng nghe qua

But now that we're done and it's over

Nhưng giờ thì đã hết và tình mình đã chết

I bet you couldn't believe

Em chắc rằng anh không thể tin được

When you realized I'm harder to forget than I was to leave

Khi anh nhận ra rằng tay em đã buông nhưng lòng em thật khó có thể quên

And I bet you think about me

Và em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

You grew up in a silver-spoon gated community

Anh lớn lên giữa những đũa trà ngậm thìa bạc

Glamorous, shiny, bright Beverly Hills

Beverly Hills huy hoàng, lộng lẫy, sang chảnh

I was raised on a farm, no, it wasn't a mansion

Em lớn lên ở một trang trại, không phải điền trang gì đâu

Just livin' room dancin' and kitchen table bills

Đơn sơ vũ điệu khiêu vũ trong phòng khách cùng dăm ba tờ hoá đơn trên bàn bếp

But you know what they say, you can't help who you fall for

Nhưng anh biết cả nhà nói gì mà, điều đó khiến anh không thể không yêu

And you and I fell like an early spring snow

Anh và em cảm giác như cơn mưa tuyết đầu xuân đang về

But reality crept in, you said we're too different

Nhưng thực tế đã xen vào, anh nói chúng ta quá khác biệt

You laughed at my dreams, rolled your eyes at my jokes

Anh cười nhạo những ước mơ của em, coi thường những câu chuyện đùa em kể

Mr. Superior thinkin'

Quý ngài Thượng đẳng phân vân

Do you have all the space that you need?

Em có đủ không gian mà em cần không?

I don't have to be your shrink to know that you'll never be happy

Không cần phải làm bác sĩ tâm thần của anh em cũng biết chắc anh sẽ chẳng bao giờ được hạnh phúc

And I bet you think about me

Và em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

I bet you think about me, yes

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em, phải

I bet you think about me

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

Oh, block it all out

Ôi, anh cứ né tránh đi

The voices so loud, sayin'

Trăm ngàn tiếng nói vẫn vang lên

"Why did you let her go?"

"Sao anh lại để vuột mất cô ấy?"

Does it make you feel sad

Điều đó có làm anh cảm thấy buồn không

That the love that you're lookin' for

Rằng hoá ra tình yêu anh đang kiếm tìm

Is the love that you had?

Lại là tình yêu anh đã từng có?

Now you're out in the world, searchin' for your soul

Giờ anh đã đứng ngoài thế giới này, vật vờ đi tìm lại tâm hồn

Scared not to be hip, scared to get old

Sợ lạc hậu, hãi tuổi già

Chasing make-believe status, last time you felt free

Đuổi bắt cảm giác tin tưởng để tự huyễn hoặc, lần cuối anh cảm thấy được tự do

Was when none of that shit mattered 'cause you were with me

Là khi những nỗi sợ đó chẳng khiến anh bận tâm vì anh đang bên em

But now that we're done and it's over

Nhưng giờ thì đã hết và tình mình đã chết

I bet it's hard to believe

Em chắc rằng thật khó có thể tin được

But it turned out I'm harder to forget than I was to leave

Nhưng hoá ra tay em đã buông mà lòng em lại thật khó quên

And, yeah, I bet you think about me

Phải, em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

I bet you think about me, yes

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em, phải

I bet you think about me

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

I bet you think about me when you're out

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em khi anh đi

At your cool indie music concerts every week

Dự những buổi hoà nhạc indie đẳng cấp hàng tuần

I bet you think about me in your house

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em khi anh ở nhà

With your organic shoes and your million-dollar couch

Với đôi giày "xịn sò" và chiếc ghế dài triệu đô của anh

I bet you think about me when you say

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em khi anh thốt lên

"Oh my God, she's insane, she wrote a song about me!"

"Chúa ơi, cô ấy điên thật, viết cả một bài hát về mình!"

I bet you think about me

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

Lời I Bet You Think about Me Tiếng Anh

Three am and I'm still awake, I'll bet you're just fine

Fast asleep in your city that's better than mine

And the girl in your bed has a fine pedigree

And I'll bet your friends tell you she's better than me, huh

Well, I tried to fit in with your upper-crust circles

Yeah, they let me sit in back when we were in love

Oh, they sit around talkin' about the meaning of life

And the book that just saved'em that I hadn't heard of

But now that we're done and it's over

I bet you couldn't believe

When you realized I'm harder to forget than I was to leave

And I bet you think about me

You grew up in a silver-spoon gated community
Glamorous, shiny, bright Beverly Hills
I was raised on a farm, no, it wasn't a mansion
Just livin' room dancin' and kitchen table bills
But you know what they say, you can't help who you fall for
And you and I fell like an early spring snow
But reality crept in, you said we're too different
You laughed at my dreams, rolled your eyes at my jokes
Mr. Superior thinkin'
Do you have all the space that you need?
I don't have to be your shrink to know that you'll never be happy
And I bet you think about me
I bet you think about me, yes
I bet you think about me
Oh, block it all out
The voices so loud, sayin'
"Why did you let her go?"
Does it make you feel sad
That the love that you're lookin' for
Is the love that you had?
Now you're out in the world, searchin' for your soul
Scared not to be hip, scared to get old
Chasing make-believe status, last time you felt free
Was when none of that shit mattered 'cause you were with me
But now that we're done and it's over
I bet it's hard to believe
But it turned out I'm harder to forget than I was to leave
And, yeah, I bet you think about me
I bet you think about me, yes

I bet you think about me
I bet you think about me when you're out
At your cool indie music concerts every week
I bet you think about me in your house
With your organic shoes and your million-dollar couch
I bet you think about me when you say
"Oh my God, she's insane, she wrote a song about me!"
I bet you think about me

Lời dịch I Bet You Think about Me Tiếng Việt

3 giờ sáng em vẫn thao thức, em chắc anh vẫn ổn
Ngủ thật ngon giữa lòng thành phố của anh, thành phố đẹp hơn nơi em
Cô gái chung giường với anh là con nhà tài phiệt
Và em chắc rằng bạn bè anh sẽ bảo anh là cô ấy tốt hơn em
Thôi thì em cũng đã cố hoà nhập với giới thượng lưu của anh rồi
Phải, người ta cho em ngồi cùng khi chúng mình còn yêu nhau
Rồi họ ngồi xung quanh tán mạn về ý nghĩa của cuộc sống
Và cuốn sách đã cứu đời họ mà em chưa từng nghe qua
Nhưng giờ thì đã hết và tình mình đã chết
Em chắc rằng anh không thể tin được
Khi anh nhận ra rằng tay em đã buông nhưng lòng em thật khó có thể quên
Và em chắc rằng anh sẽ nhớ về em
Anh lớn lên giữa những đũa trả ngậm thìa bạc
Beverly Hills huy hoàng, lộng lẫy, sang chảnh
Em lớn lên ở một trang trại, không phải điền trang gì đâu
Đơn sơ vũ điệu khiêu vũ trong phòng khách cùng dăm ba tờ hoá đơn trên bàn bếp
Nhưng anh biết cả nhà nói gì mà, điều đó khiến anh không thể không yêu
Anh và em cảm giác như cơn mưa tuyết đầu xuân đang về
Nhưng thực tế đã xen vào, anh nói chúng ta quá khác biệt
Anh cười nhạo những ước mơ của em, coi thường những câu chuyện đùa em kể

Quý ngài Thượng đẳng phân vân

Em có đủ không gian mà em cần không?

Không cần phải làm bác sĩ tâm thần của anh em cũng biết chắc anh sẽ chẳng bao giờ được hạnh phúc

Và em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em, phải

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

Ôi, anh cứ né tránh đi

Trăm ngàn tiếng nói vẫn vang lên

"Sao anh lại để vuột mất cô ấy?"

Điều đó có làm anh cảm thấy buồn không

Rằng hoá ra tình yêu anh đang kiếm tìm

Lại là tình yêu anh đã từng có?

Giờ anh đã đứng ngoài thế giới này, vật vờ đi tìm lại tâm hồn

Sợ lạc hậu, hãi tuổi già

Đuổi bắt cảm giác tin tưởng để tự huyễn hoặc, lần cuối anh cảm thấy được tự do

Là khi những nỗi sợ đó chẳng khiến anh bận tâm vì anh đang bên em

Nhưng giờ thì đã hết và tình mình đã chết

Em chắc rằng thật khó có thể tin được

Nhưng hoá ra tay em đã buông mà lòng em lại thật khó quên

Phải, em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em, phải

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em khi anh đi

Dự những buổi hoà nhạc indie đẳng cấp hàng tuần

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em khi anh ở nhà

Với đôi giày "xịn sò" và chiếc ghế dài triệu đô của anh

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em khi anh thốt lên

"Chúa ơi, cô ấy điên thật, viết cả một bài hát về mình!"

Em chắc rằng anh sẽ nhớ về em

